

**87^e SÉANCE ORDINAIRE DU 17^e CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD
TENUE AU CENTRE RODOLPHE-BOUDREAU DE BERESFORD LE MARDI 15
SEPTEMBRE 2020**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 18 h 30 par le maire, Monsieur Jean Guy Grant.

2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire
Madame Brigitte Couturier, maire adjointe
Monsieur Ulric DeGrâce, conseiller
Monsieur Edgar Aubé, conseiller
Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère

Membre absent : Monsieur Bruno Poirier, conseiller

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier
Danica Boudreau, greffière adjointe
Serge Gionet, directeur des travaux publics
Vincent Poirier, directeur des relations stratégiques
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et
développement communautaire

Le quorum est constaté.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Le point suivant est ajouté à l'ordre du jour :

13.i)c) Programme de gestion des actifs

Proposition 110 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est modifié.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

Proposition 111 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 17 août 2020 soit accepté tel qu'il est présenté

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES – Rien à signaler

7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

a) Prix de reconnaissance – Le conseil municipal de Beresford reconnaît chaque année des citoyens méritants de la ville de Beresford. Ces prix sont habituellement remis dans le cadre des cérémonies entourant la fête du Nouveau-Brunswick. En raison de la situation entourant le Covid-19 le conseil municipal a décidé de décerner les prix lors

de la séance ordinaire de ce soir. Les récipiendaires sont les suivants : Aurèle Michaud (développement culturel), Émilien Robichaud (leadership communautaire), Lionel Roy (leadership communautaire) et Louise Thibodeau (leadership sportif). Monsieur le maire procède avec la remise des prix aux trois récipiendaires présents. Émilien Robichaud ne pouvait être présent.

- b) Rhéal Pitre, 337 rue Sunset – Monsieur Réal Pitre est présent devant les membres du conseil municipal pour leur demander de mettre en place un arrêté interdisant les feux en plein air à l'intérieur des limites de la ville de Beresford. Les raisons énumérées dans sa demande sont les suivantes : nocif pour les personnes souffrant d'asthme ou d'allergies, senteur de la fumée s'imprègne dans le linge étendu sur la corde à linge, senteur de la fumée empêche les gens de garder leurs fenêtres ouvertes pendant l'été et risque d'incendie. Ce dernier souffre d'une maladie respiratoire et explique qu'il se sent prisonnier chez lui l'été en raison des feux en plein air dans son voisinage.

La demande de Monsieur Pitre sera étudiée par le conseil municipal lors de leur prochaine rencontre des comités prévue le lundi 21 septembre prochain.

8. CORRESPONDANCES – Rien à signaler

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX

a) Demande de rezonage de Maxmat Construction Inc. – 584 et 588 rue Principale

- i) Séance d'objections – L'urbaniste, Marc Bouffard, présente le rapport de rezonage qui comprend le plan d'ensemble du projet. Le conseil a reçu un avis favorable du comité consultatif régional en matière d'urbanisme (CCRU). Deux objections écrites ont été reçues. M. Bouffard en fait la lecture. Le conseil procède par la suite aux premières lectures des arrêtés 18-05-2020 et 25-09-2020.

ii) Première lecture de l'arrêté 18-05-2020

Le secrétaire-greffier fait la première lecture, par titres, de l'arrêté 18-05-2020.

Proposition 112 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE la première lecture de l'arrêté 18-05-2020 soit acceptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

iii) Deuxième lecture de l'arrêté 18-05-2020

Le secrétaire-greffier fait la deuxième lecture, intégrale, de l'arrêté 18-05-2020.

Proposition 113 - 2020

Proposé par le conseiller Edgar Aubé

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE la deuxième lecture de l'arrêté 18-05-2020 soit acceptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

iv) Première lecture de l'arrêté 25-09-2020

Le secrétaire-greffier fait la première lecture, par titres, de l'arrêté 25-09-2020.

Proposition 114 - 2020

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE la première lecture de l'arrêté 25-09-2020 soit acceptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

- v) Deuxième lecture de l'arrêté 25-09-2020
Le secrétaire-greffier fait la deuxième lecture, intégrale, de l'arrêté 25-09-2020.
Proposition 115 - 2020
Proposé par conseiller Edgar Aubé
Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

QUE la deuxième lecture de l'arrêté 25-09-2020 soit acceptée.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

10. **POLITIQUES ET PROCÉDURES** – Rien à signaler

11. **DEMANDES DE PERMIS** – Rien à signaler

12. **RAPPORTS**

i) **Rapport des comités**

- a) Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne) – Une rencontre du comité de la plage, formé de Vincent Poirier, Guy-Laine Legacé, Anne Bard-Lavigne et Bruno Poirier, avait lieu le 3 septembre dernier pour discuter du plan de développement de la plage. Aussi, la rencontre des utilisateurs de l'aréna avait lieu le 10 septembre. Serge Gionet, Guy-Laine Legacé, Denis Grant et Anne Bard-Lavigne étaient présents lors de cette rencontre.
- b) Comité du développement économique (Bruno Poirier) – Rien à signaler
- c) Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier) – Le service des travaux publics ont repris l'horaire de travail régulier depuis mardi dernier. Également en raison du Covid-19, la ville a pris la décision d'annuler le souper de la fête du Travail et de plutôt remettre des chèques cadeaux aux employés.
- d) Comité des travaux publics (Ulric DeGrâce) – Rien à signaler
- e) Comité des mesures d'urgence (Edgar Aubé & Ulric DeGrâce) – Les gestionnaires de la ville ont participé à une rencontre sur les mesures d'urgence.
- f) Comité de communication (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- g) Autres – Rien à signaler

ii) **Rapport des commissions**

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (Edgar Aubé) – La réunion prévue ce soir a été reportée au mardi 29 septembre prochain.
- b) L'Écomarché régionale de Beresford (Anne Bard-Lavigne) – La directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire travaille sur les prochaines rencontres de L'Écomarché incluant l'AGA.

iii) **Rapport des comités d'engagement citoyen**

- a) Planification stratégique
1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Edgar Aubé) – Le comité prévoit se réunir vers la fin septembre afin de mettre un plan en place pour l'an prochain.
 2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – Rien à signaler
 3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – La prochaine réunion du comité se tiendra d'ici la fin septembre suffit que les membres peuvent maintenant se réunir au Sportek.

4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier) – Rien à signaler

5. Autres – Rien à signaler

iv) Rapport des comités et organismes externes

a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler

b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Edgar Aubé) – Rien à signaler

c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Brigitte Couturier) – Les activités reprendront dès le 22 septembre prochain.

d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Brigitte Couturier) – Les activités estivales sont terminées. La prochaine rencontre a lieu demain.

e) Autres

1. Rapport des permis de construction – août 2020

Un total de 16 permis de construction a été émis pendant le mois d'août pour un montant de 401 200 \$.

v) Rapport du maire

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent :

➤ Le 19 août 2020 – Réunion régulière de la CSR

➤ Le 31 août 2020 – Réunion des comités des conseils

Une rencontre pour le budget de la CSR est prévue demain le 16 septembre. Aussi, monsieur le maire communique avec le directeur général sur une base régulière au sujet des différents dossiers de la ville auxquels il travaille avec son équipe.

vi) Rapport du directeur général

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Les 17 et 25 août et 8 septembre 2020 – Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 25 août 2020 – Rencontre virtuelle avec l'avocat de la Ville
- Le 27 août 2020 – Rencontre avec la ville de Bathurst pour le dossier de fourniture de l'eau potable
- Le 9 septembre 2020 – Exercice de simulation avec l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick (OMU- NB)
- Le 11 septembre 2020 – Rencontre avec des promoteurs et rencontre avec Rémi Frenette pour la plantation d'arbres en mémoire de son père

Le directeur général a également travaillé sur les dossiers suivants : Fourrière Beniro, manuel de politiques et procédures, routes désignées, projets d'entrepreneurs, mesures d'urgence, FTE, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.

vii) Rapport du directeur des travaux publics

Rencontre hebdomadaire avec les directeurs de services de la ville

Du 18 au 28 août – Coupage d'herbes dans les fossés

Le 18 août – Rencontre avec la représentante de la firme d'ingénierie Crandall Limited

Le 20 août – Réparation des puisards sanitaires près de la lagune

Le 22 août – Fermer la valve d'eau d'urgence au 922 rue Jeffrey

Le 24 août – Rencontre avec M. Dave Duguay de Travail sécuritaire NB

Le 25 août – Prélèvement d'échantillons de la lagune pour l'analyse de létalité aiguë – résultat non légal

Le 25 août – Début du nettoyage à grande eau du système d'eau potable et maintenance préventive des bornes d'incendie

Le 25 août – Vidéoconférence avec l'avocat de la ville pour le dossier de la fourniture de l'eau potable

Le 27 août – Réunion avec la ville de Bathurst pour le dossier de la fourniture de l'eau potable

Le 31 août – Remplacement d'un boîtier et tige au 892 rue Principale

Le 31 août – Début du coupage d'herbes à l'usine d'épuration de l'eau

Le 1 septembre – Inspection du branchement sanitaire effectué sur la rue du Moulin à Nigadoo

Le 9 septembre – Exercice Covid-19 avec l'OMU-NB

Le 10 septembre – Balayage des rues sur la rue Principale

Le 10 septembre – Réunion avec les utilisateurs de l'aréna

Le 11 septembre – Plantation de deux arbres près du sentier pédestre situé au Sportek en mémoire du défunt M. Frenette

Le 14 septembre – Réparations au pont Parc est ont été effectués par le ministère des Transports et de l'Infrastructure

Le 22 septembre – Raccordement au système sanitaire au 1747 chemin André à Robertville

À venir :

- Travaux d'asphaltage en raison des dégâts occasionnés par les bris d'aqueduc et sanitaires ainsi que les raccordements au système d'eau et égout
- Mise en place d'un comité mixte en santé et sécurité
- Relevé bathymétrique 3D de la lagune à l'usine d'épuration le 18 septembre
- Fermeture des infrastructures de la plage pour la saison estivale le 19 septembre et installation d'une toilette portative pour les citoyens
- Démarrage des compresseurs à l'aréna le 24 septembre
- Début des activités hivernales au Centre Réal-Boudreau le 3 octobre
- Installation d'un clapet antiretour et pompe submersible à la station de pompage no 3 à la fin septembre
- Nettoyage du système UV à l'usine d'épuration d'eau

Le directeur des travaux publics ajoute que le gérant de l'aréna sera en fonction dès le 21 septembre prochain.

Projets :

Centre Réal-Boudreau (phase 3 - rénovation des chambres) :

- Les travaux d'électricité, de plomberie et de charpente dans les chambres seront terminés d'ici le 18 septembre
- Réunion avec R.H. Frenette le 14 septembre

Lampadaires

- Les nouveaux lampadaires devraient être reçus d'ici la fin septembre

Rue Cartier

- R.H. Frenette a terminé l'asphaltage et les réparations de gazon le 10 septembre
- Une visite des lieux est prévue avec Roy Consultants et R.H. Frenette

Nouvelle table du conseil

- Reçu les dessins et devis de Création Future pour approbation le 2 septembre
- Correctifs sur les dessins et devis ont été effectués le 9 septembre et une demande d'estimation a été soumise

Parc Edmond-Aubé

- Terminer la construction du stationnement le 18 août
- Installation de la clôture parc *Expert Fence Co. Ltd* le 4 septembre

viii) Rapport du directeur des relations stratégiques

- Les mardis – rencontre des employés
- 18 août – Rencontre avec une firme de service d’ingénierie
- 24 août – Visite d’inspection de travail sécuritaire NB
- 25 août – Rencontre avec les travaux publics pour installation de la murale au Sportek
- 25 août – Rencontre avec l’avocat de la ville
- 28 août – Rencontre virtuelle avec les mesures d’urgence concernant un exercice de mesures d’urgence.
- 3 septembre – Formation avec Telmatik pour le service de notification
- 3 septembre – rencontre du comité de la plage
- 4 septembre – Rencontre avec le service d’environnement de la CSR concernant le programme de récupération de piles usagées
- 8 septembre – rencontre avec un fournisseur pour le parc Edmond Aubé
- 9 septembre – Conférence toute la journée avec les mesures d’urgence du N.-B. concernant une 2^e vague de COVID-19
- 10 et 11 septembre – Rencontre d’un fournisseur pour services téléphoniques d’urgence
- 10 septembre – Rencontre téléphonique avec le réseau environnemental du NB pour une formation sur les actifs naturels
- 11 septembre – AFMNB pour la phase II provinciale de gestion des actifs.
- 11 septembre – rencontre avec un propriétaire de terrain

Projets/activités notables en cours :
<p>COVID-19</p> <ul style="list-style-type: none"> • Visite de Travail Sécuritaire NB qui se déclare satisfait de notre plan (il a suggéré 2 modifications mineures qui ont été faites le lendemain) • Écriture du plan préliminaire de l’aréna ensuite transféré à Guy-Laine • Conférence avec Gestion des mesures d’urgence et santé publique sur une possible phase II. Selon les scénarios présentés par la province, la ville est relativement prête à y faire face.
<p>Gestion des actifs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date de soumission pour phase II de la FCM déplacée de décembre au 22 septembre. Je travaille fort à soumettre une demande complète dans les délais. • Inscription à un cours de Gestion des actifs naturels • Dernier cours de la cohorte 1 ce mois-ci • Inscription à NAMS+ complété
<p>Projet SAUVÉR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finition terminée autour de la borne • Identification des premiers clients pour automne-hiver (sous peu) • Demande à la province pour ajouts de la borne aux panneaux directionnels • Installation des modules vers la fin du mois (Municipalité test au N.-B.)
<p>Marketing/Communication</p> <ul style="list-style-type: none"> • Image de marque – divers échanges avec le fournisseur de service • Sondage terminé (550 citoyens ont répondu au sondage) • Telmatik – formation réalisée sur le système, campagne de promotion devra être organisé sous peu pour que les gens s’inscrivent. Notification possible sur différents sujets • Partenariat avec Office du Tourisme pour prise de photos touristiques dans la Ville. Ceci n’a finalement rien coûté à la ville
<p>Étude Changements climatiques et santé</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aucun contact de la part de la province
<p>Parc Edmond Aubé</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clôture et stationnement installé • Attente de livraison des balançoires et structures ombrières • Demande de financement resoumise à la province puisque le programme original a

été annulé
<p>Projet de la plage</p> <ul style="list-style-type: none"> • Première rencontre et démarchage avec un fournisseur de service (voir rapport séparé)
<p>Plan de mesures d'urgence</p> <ul style="list-style-type: none"> • Travail repris pour terminer nos besoins manquants pour que le plan soit fonctionnel. (hors COVID)
<p>Général</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projet Une naissance/un arbre, attente des espèces d'arbres du fournisseur pour lancer le projet • Étude sur les besoins culturels – soumise pour appel d'offre – projet transféré en majorité à Guy-Laine • Travail sur les descriptions de murales – soumis à un fournisseur pour la réalisation des épreuves • Politique sur les drapeaux, mise en berne etc., seront soumises pour votre révision à la prochaine rencontre de comités

ix) Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire

Rencontres

- 18 et 25 août, 1 et 8 septembre : Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 25 août : Rencontre avec Tourisme Chaleur
- 3 septembre : Formation avec Telmatik
- 3 septembre : Tournage vidéo avec Tourisme Chaleur et Tourisme NB
- 3 septembre : Rencontre pour le projet de renouvellement de la plage
- 9 septembre : Exercice d'urgence
- 10 septembre : Rencontre avec les utilisateurs de l'aréna

Autres

Reconnaissance des bénévoles :

Rédaction des textes et préparation des certificats

Employés d'été : fin des projets étudiants le 21 août

Statistiques de location :

- 139 locations de fatbikes
- 56 locations de kayak simple
- 19 locations de kayak tandem

13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

i) Finances

a) Comité d'attribution des fonds

1. Association des chefs pompiers du N.-B.

Proposition 116 – 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE le conseil achète une annonce publicitaire dans le livret annuel publié par l'Association des chefs pompiers du Nouveau-Brunswick sur la prévention des incendies au montant de deux cent cinq dollars (205 \$).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

2. Titan d'Acadie-Bathurst

Proposition 117 – 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

QUE le conseil achète 4 billets de saison pour soutenir l'organisation du Titan d'Acadie-Bathurst au coût de quatre cent quatre-vingt-dix-neuf et quatre-vingt-dix-neuf (499,99 \$) chaque taxe en sus.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

b) Plan de développement de la plage de Beresford

Proposition 118 – 2020

Proposé par la conseillère Anne Bard-Lavigne

Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

QUE l'on embauche la firme **CLADinc.** pour effectuer le design du plan de développement de la plage de Beresford au coût estimatif de 17 000 \$ jusqu'à un coût maximum de 25 000 \$

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

La conseillère Couturier remercie le comité de plage pour l'excellent remue-méninge. Elle demande qu'un volet éducatif soit également inclus dans le plan de développement de la plage.

c) Programme de gestion des actifs

Proposition 119 – 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE la ville de Beresford demande au personnel de présenter une demande de subvention au Programme de gestion des actifs municipaux de la Fédération canadienne des municipalités pour réaliser la phase II du programme municipal.

QUE la ville de Beresford s'engage à mener les activités suivantes dans le cadre du projet proposé soumis au Programme de gestion des actifs municipaux de la Fédération canadienne des municipalités afin d'améliorer son programme de gestion des actifs :

- Liaison du plan de gestion des actifs aux autres documents de gouvernance de la ville ;
- Améliorer la formation des employés et élus ;
- Établir des outils d'aide à la décision basée sur les données du PGA pour le conseil ;
- Définir et établir les niveaux de services adéquats de nos actifs ;
- Établir les niveaux de rendement de nos actifs ;
- Intégrer les diverses données sur les risques climatiques déjà en notre possession au plan de gestion des actifs ;
- Établir des stratégies de gestion de risque pour les actifs les plus à risque et;
- Établir un plan financier incluant la prévision des flux de trésorerie de tous les actifs, les sources de financement pour les dix prochaines années, les principales hypothèses des prévisions de flux de trésorerie une stratégie de gestion de l'insuffisance de financement.

IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU QUE la ville consacre 10 000 \$ de son budget au financement des coûts associés à ce projet.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 15 SEPTEMBRE 2020

14. AFFAIRES NOUVELLES – Rien à signaler

15. TOUR DE TABLE

La conseillère Couturier apporte à la table les points suivants : arbre commémoratif, photo du conseil, limite de vitesse et problème de remorque dans un quartier résidentiel.

16. PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 28 septembre 2020 à 18 h 30.

17. INTERVENTION DU PUBLIC – rien à signaler

18. QUESTIONS DES MÉDIAS – Aucun média dans la salle.

26. CLÔTURE DE LA SÉANCE

La séance est levée à 20 h 14 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

Jean Guy Grant
Maire

Marc-André Godin
Secrétaire-greffier

2020 09 23
/db